

# АНК-Тätigkeit in den russischen Regionen Деятельность ВТП в регионах России

Moskau / Москва, 24.03.2020



АНК

Deutsch-Russische  
Auslandshandelskammer  
Российско-Германская  
внешнеторговая палата



# Aufgaben und Ziele in der Regionen

## Задачи и цели в регионах



- ▶ **Bildung eines positiven Images der AHK in den Regionen /** Создание положительного имиджа ВТП в регионах
- ▶ **Eine stabile Präsenz in den Regionen haben /** стабильное присутствие в регионах
- ▶ **Effizienz – in der Lage sein, die Firmen vor Ort effektiv zu unterstützen /** Эффективность - способность эффективно поддерживать компании на местах
- ▶ **Lobbying für die Interessen der Kammer als Ganzes und der einzelnen Mitglieder der Organisation /** Лоббирование интересов палаты в целом и отдельных членов организации
- ▶ **Kooperation mit örtlichen Behörden, Verbänden und Organisationen /** Сотрудничество с местными органами власти, объединениями и организациями

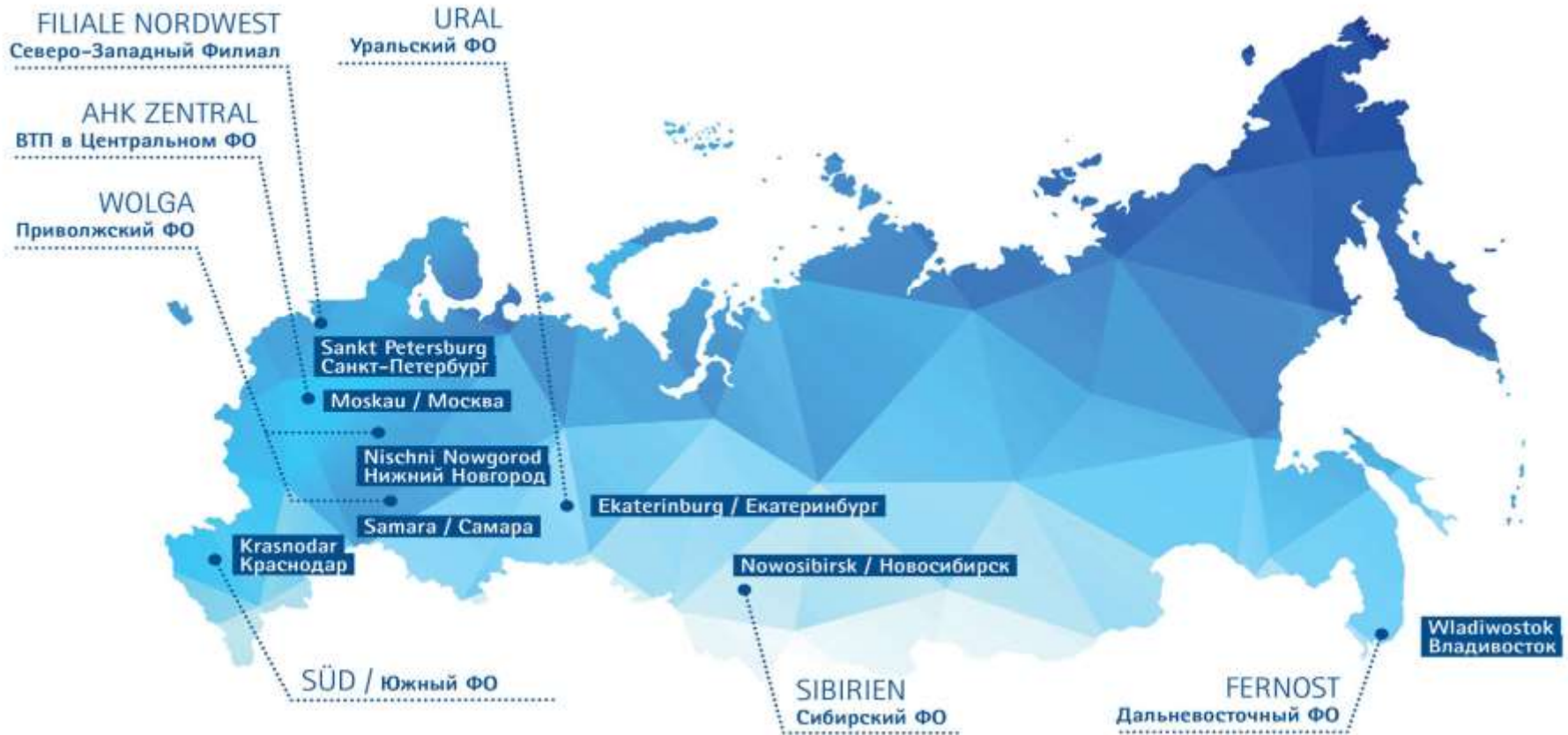
# Aufgaben und Ziele in der Regionen

## Задачи и цели в регионах

- ▶ **Enge Zusammenarbeit mit den deutschen Generalkonsulaten /** Тесное сотрудничество с Генеральными консульствами Германии
- ▶ **Umfassende Unterstützung bei der Organisation von Besuchen der Regionsleiter, offiziellen regionalen Delegationen in Deutschland sowie bei thematischen Besuchen russischer Unternehmer in Deutschland /** всесторонняя поддержка в организации визитов глав регионов, официальных региональных делегаций в Германию а также в тематических поездках российских предпринимателей в Германию

# АНК BEVOLLMÄCHTIGTE РЕГИОНАЛЬНЫЕ УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ВТП

Die ANK Russland ist in allen wirtschaftlichen Schlüsselregionen des Landes bekannt und präsent /  
ВТП известна и представлена во всех ключевых регионах страны



# Regionalarbeit

## Работа с регионами

АНК IN REGIONEN RUSSLANDS  
ВТП В РЕГИОНАХ РОССИИ

- ▶ **Regionalinformationen** / информация о регионах
- ▶ **Kontakt mit Administrationen** / контакт с администрациями
- ▶ **Deutsche Firmen vor Ort** / немецкие фирмы в регионе
- ▶ **Delegationsreisen (АНК, Во, BMWi)** / поездки делегаций (ВТП, посол, BMWi)
- ▶ **Delegationsreisen nach Deutschland (Gouverneure, Exporteure)** / поездки делегаций в Германию (губернатор, экспортёры)

# Delegationsreisen

## Поездки делегаций

**Die ANK organisiert und bietet Unterstützung bei Unternehmerreisen, Messebesuchen, Roadshows, Konferenzen etc. in Russland und in Deutschland**

**ВТП организует и предлагает** поддержку поездок делегаций для посещений выставок, конференций т.д. в России и в Германии.

**Ziel: Markterkundung und -erweiterung und Herstellung neuer Geschäftskontakte**

**Цель: Знакомство с рынком и расширения рынка, а также установление новых деловых КОНТАКТОВ**

# Delegationsreisen

## Поездки делегаций

- ▶ **Allgemeine und detaillierte Marktinformationen zu den Zielregionen und Zielbranchen** / общая и подробная рыночная информация по целевым регионам и отраслям
- ▶ **Briefing zu wirtschaftlichen und politischen Rahmenbedingungen vor Ort** / Брифинг по экономическим и политическим рамочным условиям на месте
- ▶ **Termine und Kontakte zu lokalen Vertretern aus der Wirtschaft, Verwaltung und Politik der Zielregion** / Договоренности о встречах и контакты с местными представителями экономики, администрации и политики целевого региона.
- ▶ **Individuelle B2B -Gespräche mit potenziellen Geschäftspartnern und Interessenten** / Индивидуальные B2B-переговоры с потенциальными деловыми партнерами и заинтересованными компаниями
- ▶ **Unternehmensbesichtigungen** / Посещения предприятий
- ▶ **Transfers, Verpflegung, Unterstützung bei Hotel- und Flugbuchungen** / Трансферы, питание и помощь в бронировании гостиниц и авиаперелетов
- ▶ **Übersetzungsdienstleistungen** / Услуги перевода
- ▶ **Möglichkeit des intensiven Austauschs mit regionalen Wirtschaftsvertretern** / Возможность интенсивного общения с представителями бизнес-кругов в регионах

# Regionale Veranstaltungen

## Региональные Мероприятия

- ▶ **АНК –Treff /** Встреча членов ВТП
- ▶ **Stammtisch /** круглый стол
- ▶ **Thematische Seminare und Konferenzen /** тематические семинары и конференции
- ▶ **Regionale Wirtschaftsforen /** региональные экономические форумы
- ▶ **Treffen mit den Verwaltungsbehörden /** встречи с представителями администрации
- ▶ **"Dialog mit dem Gouverneur" /** «Диалог с губернатором»
- ▶ **Unternehmenbesuche /** посещение предприятий



# АНК-Veranstaltungsreihe "Dialog mit dem Gouverneur"

## Серия мероприятий «Диалог с губернатором»

**Die Gouverneure stellen Ihre Regionen und ihr Wirtschaftspotential kurz vor und stehen den Teilnehmern für eine intensive Diskussion zur Verfügung / Губернаторы кратко представляют свои регионы и свои экономические возможности, после чего участники смогут задать интересующие вопросы.**

**Teilnahme von Geschäftsführern bzw. der Topmanagement-Ebene / участие руководителей компаний**

**Organisiert mehrmals pro Jahr / Организуется несколько раз в год**



- Ihr Ansprechpartner in der Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer /  
Ваше контактное лицо в Российско-Германской внешнеторговой палате:

***Sergej Bykow / Сергей Быков***

*Direktor für Regionalarbeit / директор по региональным вопросам*

*тел.: +7 (495) 234-49-50, доб. 2267, эл. почта: [bykow@rusland-ahk.ru](mailto:bykow@rusland-ahk.ru)*



## Российско-Германская внешнеторговая палата

Бизнес-центр «Фили Град»,  
Береговой проезд, д. 5А, к.1, 17-й этаж  
121087 Москва  
Тел.: +7 495 234 49 50  
E-Mail: [ahk@russland-ahk.ru](mailto:ahk@russland-ahk.ru)



**AHK**

Deutsch-Russische  
Auslandshandelskammer  
Российско-Германская  
внешнеторговая палата

[www.russland-ahk.ru](http://www.russland-ahk.ru)

